

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 82 (1955)
Heft: 10

Artikel: Chi Valejanne su lou bô deu Bio Danube bleu
Autor: Borgeat-Leret, Lne
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-229590>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages valaisannes

Chi Valejanne su lou bô deu Bio Danube bleu

Cin que vézo vo conta sé passo in l'an 1904, à Vienne, io sé trovâve chi dzouvené fellié de mon velâdzo de Veuvry, toté din dé grandé famillé pô inségni le françé eu z'infan.

On sé vayaî pa sovin ; on sé trovâvé eu quatre câro de sta granda vella io régnâve l'Epereur François-Joseph.

On dzo, noza praî l'invi de no trova infinblo po passa ona pré midzo in defoué de la vella ; é voila quon sé décido d'alla eu Prater, pô vesita si grand parc que sé treuve din lou parradze deu Danube.

La demindze arretâye, non no trovavé toté à la gare désegna, don ié ublo le nom, po prindré lo métro.

Vo sadè sin que lé, lé on tzemin dé faî que pâssé dezo lé maïsons, é quon va. rin deu tô, lé asse niai quona borna.

In arrevin à la gare deu Prater, la iavaî su la plaffa dou z'offichis, bio garçon quemin on in vaî pa tui lou dzo. Quan lon intindu quon dévezâvé in français, ion dé dou, bin polimin, no dî :

— Mesdemoiselles, voulez-vous nous laisser le plaisir de vous accompagner ?

Et voilà que mé vin l'idée de ieu répondre en patoué.

— On comprin rin deu to sin que vo no dété !

Pouai é dio à mes camarades :

— E no fo déveza in patoué, dinse seu monchu saron pa di io on vin !

No étéron que davoué quon le dévezâve pa troî mō, è tan pi po liu z'âtrés.

Ma no lachivon pa tranquillé ; iétéron todzo dairai no po no deminda de lou z'accepta din noutra compagnie, ma quan lon iu quon lé veullivé pa, no z'on veria lou talon é son parti. Vo peudé moueza quemin no z'étaîron continte : é viva la liberta !

Apré toté sé émochon, on avaî fôta de baire on verré quemin dé bons Valéjan, é no z'intrave din on auberdza prindré sin qui no fazai plaîsi. D'écoute noutra trâbla, la iavai davoué damé que dévezâvon in allemand, é la pli vilhia dé à l'âtre :

— Ich frage mich welche sprache sprechen, diese Fraulein (veudri bin savai quinta linvoua dévezon sé damouizelles).

E l'âtré damé de l'ai répondre :

— Ich glaube es ist Polnisch !

Lne Borgeat-Leret.

L'activité patoisante dans le canton

— La commission du Conseil des Etats pour l'aide aux glossaires des patois s'est réunie à Zurich sous la présidence de M. Egli, et en présence du conseiller fédéral Etter. Elle a entendu des rapports de